

QUẬN SANDIEGO

Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi (Chương Trình)

Nếu quý vị quan tâm về các dịch vụ sức khỏe tâm thần hoặc bệnh do sử dụng chất gây nghiện,
Sự giúp đỡ đã có sẵn!

Là thân chủ của Chương Trình, quý vị có quyền hưởng các dịch vụ có phẩm chất về sức khỏe hành vi và quyền lên tiếng về những quan tâm đối với bất cứ phần nào trong các dịch vụ chữa trị của mình.

CÁCH GIẢI QUYẾT QUAN TÂM CỦA QUÝ VỊ:

- Cách dễ nhất và nhanh nhất để giải quyết một vấn đề là nói chuyện với bác sĩ hoặc quản lý chương trình của quý vị.
- Nếu không hài lòng với cách chữa trị hoặc thuốc men của mình, quý vị có thể xin ý kiến thứ nhì từ một bác sĩ lâm sàng khác trong chương trình chữa trị của quý vị hoặc gọi **Đường Dây Liên Lạc và Khủng Hoảng ở số 1- 888-724-7240 (TTY: 711)**.
- Quý vị có thể sử dụng Tiến Trình Giải Quyết Nan Đề Cho Người Hưởng và Thân Chủ của Chương Trình:
 - Nộp đơn khiếu nại vào bất cứ lúc nào nếu quý vị không hài lòng với các dịch vụ hoặc cảm thấy các quyền của mình bị từ khước.
 - Nộp đơn kháng cáo trong vòng **60 ngày** nếu các dịch vụ của quý vị bị chấm dứt, cắt giảm, hoặc từ khước.
 - Nộp đơn xin kháng cáo cấp tốc, khi tiến trình theo tiêu chuẩn có thể gây nguy hiểm cho tính mạng, sức khỏe, hay khả năng đạt được, duy trì hoặc đạt lại chức năng tối đa.
 - Tiếp tục các dịch vụ của quý vị trong lúc chờ đợi quyết định về kháng cáo.

Hãy xem xét Tài Liệu Hướng Dẫn Khiếu Nại và Kháng Cáo (được cung cấp trong chương trình chữa trị của quý vị) để biết thêm chi tiết và chỉ dẫn về cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo bằng lời nói qua điện thoại, đích thân, hoặc viết thư.

Các mẫu đơn Khiếu Nại và Kháng Cáo với phong bì có dán tem sẵn được cung cấp tại phòng mạch bác sĩ chữa trị của quý vị.

CÁC QUYỀN CỦA QUÝ VỊ TRONG CƯƠNG VI THÂN CHỦ

- Được đối xử một cách kính trọng và được chữa trị theo ngôn ngữ quý vị chọn.
- Được ý kiến thứ nhì về cách chữa trị hoặc thuốc men của quý vị.
- Chọn một người để đại diện cho mình.
- Đem theo một người với mình đến các buổi họp và phiên điều giải.
- Nhờ gia đình, bạn bè, hoặc người ủng hộ giúp đỡ trong việc nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo.
- Không bị kỳ thị hoặc trừng phạt vì nộp đơn khiếu nại/kháng cáo.
- Quyền riêng tư của quý vị được luật pháp bảo vệ.

QUYỀN ĐƯỢC ĐIỀU GIẢI CÔNG BẰNG CỦA TIỂU BANG

Nếu quý vị không hài lòng với kết quả của tiến trình Kháng Cáo Của Chương Trình, quý vị có quyền xin một Phiên Điều Giải Công Bằng Của Tiểu Bang trong vòng **120 ngày** tính từ ngày có quyết định cho kháng cáo đó.

Nếu quý vị là người hưởng Medi-Cal và đã hoàn tất tiến trình Khiếu Nại và Kháng Cáo của Chương Trình, quý vị có quyền xin một Phiên Điều Giải Công Bằng Của Tiểu Bang về việc từ khước, chấm dứt, hoặc cắt giảm các dịch vụ trong vòng **120 ngày** tính từ ngày có quyết định đó.

Để duy trì những quyền lợi như cũ của quý vị trong lúc đơn kháng cáo của quý vị vẫn đang được tiến hành, quý vị phải nộp đơn xin trong vòng **10 ngày** sau khi nhận được Thông Báo về Quyết Định Bất Lợi Về Quyền Lợi (Được Giúp Đỡ Trong Lúc Chờ Đợi).

Quý vị có thể gọi trực tiếp cho **Bộ Xã Hội** ở số **1-800-952-5253** HOẶC gọi cho một trong những cơ quan được liệt kê dưới đây.

NHỮNG CƠ QUAN NÀY CÓ THỂ GIÚP CHO NHỮNG QUAN TÂM CỦA QUÝ VỊ

Về những dịch vụ **NỘI VIỆN/TẠI GIA**, hãy gọi:
Ủng Hộ Bệnh Nhân JFS

619-282-1134 hoặc 1-800-479-2233

Về những dịch vụ **NGOẠI VIỆN** hãy gọi:
Trung Tâm Giáo Dục & Ủng Hộ Y Tế Cho Người Tiêu Thụ (CCHEA)

1-877-734-3258